

DOSSIER DE PRESSE

CAMERATA DI CRACOVIA
JEUNE ORCHESTRE DE CRACOVIE



TOURNÉE 2019
DU 10 AU 17 MARS

CAMERATA DI CRACOVIA

Les jeunes ambassadeurs de Cracovie

Ils ont entre 15 et 18 ans. Ils se destinent tous à une carrière de musicien professionnel tout en suivant leur scolarité au Lycée "Frédéric Chopin" de Cracovie. Participant activement à la vie culturelle de leur pays, ils se sont aussi fait connaître en Espagne, en France, en Allemagne.

Une tradition de qualité anime cette jeune formation qui a obtenu de prestigieuses récompenses dont un 1er Prix au Concours International Herbert von Karajan sous la direction de M. Anton Cofalik. Le répertoire d'OSTINATO est très varié allant du baroque à la musique contemporaine, en particulier polonaise qu'il affectionne.

Depuis 20 années, l'association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle accueille fidèlement les jeunes musiciens du Lycée F Chopin de Cracovie, soit en formation symphonique soit en formation d'orchestre de chambre. Chacun de leurs concerts traduit un immense bonheur musical et une expérience humaine fabuleuse, marqué par la jeunesse et l'enthousiasme des jeunes virtuoses du Lycée Frédéric Chopin.



CAMERATA DI CRACOVIA
2018

LES CONCERTS

Jeudi 14 Mars 2019

VILLE d'EU

à la Collégiale 20H

Vendredi 15 Mars 2019

DIEPPE

à l'église St Rémy 20H

Samedi 16 Mars 2019

St MARTIN en CAMPAGNE

à l'église 18H

Dimanche 17 Mars 2019

AMIENS

à l'église St Martin 17H



CAMERATA DI CRACOVIA
2018

LE PROGRAMME 2019

Tomaso Albinoni 1671-1751

Concerto en re-mineur pour hautbois et cordes (Op 9 n°2)

soliste : Adela Gicala, hautbois

Ignacy Feliks Dobrzyński (1807-1867)

Andante et Rondo *alla polacca* pour flûte et cordes (Op 42)

(arrangement M.Kolaska)

soliste Aleksandra Janecka, flûte

Antonio Vivaldi 1678-1741

Concerto en sol mineur pour 2 violoncelles et cordes (RV 531)

solistes : Filip Mikulski, Mikołaj Adamczak, violoncelles

Frédéric Chopin 1810-1849

Variations pour flûte en mi majeur pour flûte et cordes

(arrangement M.Kolaska)

soliste Aleksandra Janecka, flûte

Pause

Antonio Vivaldi 1678-1741

Concerto en Fa majeur RV 442 pour flûte a bec et cordes

Jules Massenet 1842-1912

Meditation (extrait de « Thais »)

soliste Dominika Wiercioch, violon

Giulio Caccini 1551-1618

Ave Maria (arrangement M.Kolaska)

Wolfgang Amedeus Mozart 1756-1791

Sérénade « Eine kleine Nachtmusik » KV 525



LE CHEF D'ORCHESTRE

Marceli KOLASKA, chef d'orchestre

Marceli KOLASKA , chef d'orchestre. Né à Zywiec en 1965, Marceli KOLASKA obtient son diplôme de direction d'orchestre cum laude en 1989 dans la classe de J. Katlewicz au Conservatoire Supérieur de Cracovie, où il travaille actuellement comme professeur adjoint. Depuis, il a dirigé pour de nombreux festivals comme le Festival de printemps de Cracovie avec l'orchestre symphonique de la télévision ou les Jeunesses Musicales à Kielce. Outre Cracovie, il s'est produit dans de nombreuses villes de Pologne, Rzeszow, Czestochowa, Jelenia Gora... Au Conservatoire Supérieur de Cracovie, il a participé à des productions d'opéras telle que Les Noces de Figaro, Così fan tutte, Don Juan de Mozart, Didon et Enée de Purcell, Orphée de Gluck... A Stuttgart, il a reçu les précieux conseils du maestro Helmut Rilling.



CAMERATA DI CRACOVIA
2018

JEAN-PIERRE MENUGE

Depuis 1994...

Depuis 1994, Jean-Pierre MENUGE intervient chaque année auprès d'élèves et d'étudiants de Cracovie pour les sensibiliser au répertoire de la musique baroque. Des dizaines de jeunes musiciens ont ainsi pu profiter de son enseignement. Admis comme professeur honoraire au Lycée F. Chopin, il a participé à de très nombreux concerts à Cracovie, entre autres dans le cadre de la Philharmonie, et ainsi largement contribué à la diffusion de la musique baroque dans la ville.

Vouant à la flûte à bec, à la musique ancienne et à la facture de clavecin une passion de longue date, Jean-Pierre MENUGE a autrefois perfectionné son jeu auprès de maîtres anglais et hollandais. Il met à son actif de très nombreux concerts en France où il est invité dans les Festivals de Musique Ancienne, ainsi qu'en Angleterre, en Allemagne, aux Pays Bas, en Belgique, en Suisse, en Hongrie, en Roumanie, en Pologne où il anime depuis près de 10 ans un stage d'interprétation sous l'égide du Ministère de la Culture. En 2000, il était nommé professeur honoris causa du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie. Il s'est produit aux côtés de très nombreux musiciens dont certains aussi prestigieux que James BOWMAN ou Jaap SCHRÖDER. Il a eu l'occasion de collaborer à des productions cinématographiques ("George Dandin", "Louis, Enfant Roi" de Roger Planchon) et a même enregistré pour la Comédie Musicale "les Dix Commandements". Jean-Pierre MENUGE s'intéresse par ailleurs à la facture de clavecin. C'est un de ses instruments, copie de Tibaud (1691 Toulouse) sortis de son atelier que l'on entend habituellement lors de ses concerts. Il défend à sa façon une conception expressive, vivante, sincère de la flûte à bec et du répertoire baroque, guidé par une recherche très personnelle et une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le plaisir de la rencontre à travers la musique. Il est ou a été directeur artistique de plusieurs festivals de musique, (Festival Musiques en Ecrins dans les Hautes Alpes, Heures Musicales de la Vallée de la Bresle en Normandie/Picardie, Baroque en Forez dans la Loire)



Pr. Jan Lesniak (debout à gauche), président de l'association Pro Musica Humana et Jean-Pierre MENUGE, professeur honoris causa du lycée F. Chopin (assis à droite)

L'ORCHESTRE 2019

Violon I

Wiercioch Dominika, Wójcik Agnieszka,
Pustuła Alicja, Machaj Zofia, Kasprzyk
Amelia

Violon II

Sotwin Krzysztof , Słowińska Karolina, Mitka
Jan, Mazur Maja

Altos

Kudlińska Karolina, Czarnota Jan, Starmach
Lena

Violoncelle

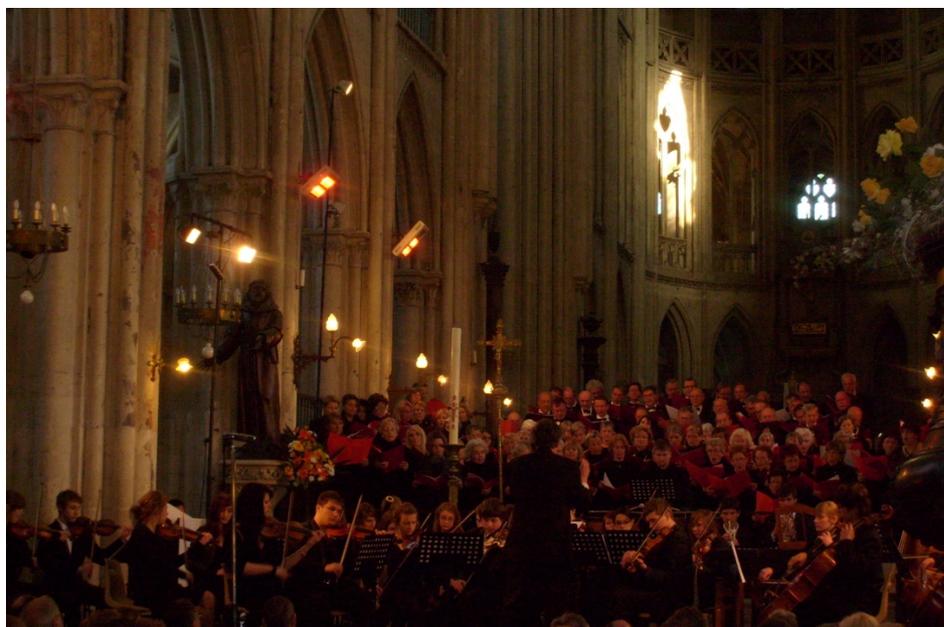
Krzysztofiak Marek, Prażuch Wojciech,
Wszolek Weronika

Contrabasse

Piękoś Samuel

Clavecin

Hryniewicka Weronika



CAMERATA DI CRACOVIA
2018

LES COMPOSITEURS

Tomaso ALBINONI 1671-1751

Issu d'une puissante famille originaire de Bergame devant sa fortune au commerce du papier à venise, Albinoni n'eut pas besoin de se mettre au service d'une cours ou d'un église pour assurer sa subsistance. Violoniste et compositeur, il est souvent considéré comme un compositeur majeur du baroque tardif italien et est passé à la postérité grâce à ses fameux concertos pour le hautbois. On retrouve chez Bach plusieurs transcriptions de ses thèmes. Albinoni a été un compositeur d'opéras proluxe (au moins 80 opéras !) dont malheureusement les partitions manuscrites ont été perdues à jamais lors du bombardement de Dresde.

Antonio VIVALDI 1678-1741

Ordonné prêtre en 1703, A. Vivaldi devient maître de chapelle à l'Ospedale de Venise, l'une des quatre fameuses écoles vénitiennes pour jeunes filles orphelines. Il se rend en Allemagne, aux Pays-Bas où il noue des relations solides avec l'éditeur Roger. Il est reçu à la Cour de France et aurait composé pour le mariage du Roi Louis XV et pour le Dauphin. En 1740, il se rend à Vienne où il meurt dans des circonstances demeurées mystérieuses. Le concerto RV 442 est originalement composé pour la flûte à bec dans une atmosphère insouciant de fête de village. Dans une atmosphère plus profonde le concerto pour deux violoncelles RV 531 nous permettra de savourer le jeu sensible et époustoufflant de deux jeunes solistes polonais.

Ignacy Feliks DOBRZYŃSKI (1807-1867)

Pianiste et compositeur, Ignacy Feliks Dobrzyński (1807-1867) étudie d'abord la musique avec son père Ignacy, fameux violoniste. Au conservatoire de Varsovie, il devient le condisciple et l'ami de Frédéric Chopin. Brillants étudiants l'un et l'autre et parfois concurrents, ils ont tous deux « la même tendance à chercher l'inconnu » selon le musicologue Henryk Opienski. À la mort de Frédéric, Ignacy Feliks compose pour son ami une émouvante marche funèbre pour orchestre. Dobrzyński a été très actif en Allemagne comme violoniste mais aussi comme chef d'orchestre. Puis il revient en Pologne et termine sa carrière comme directeur de la musique à l'opéra de Varsovie. Son Andante et Rondo en sol majeur *alla polacca* (op. 42) a d'abord été composé pour la flûte avec un accompagnement de piano puis transcrit pour orchestre.

Jules MASSENET 1842-1912

Tout le monde connaît la célèbre Méditation que Massenet a confiée au violon solo dans son opéra « Thaïs ». Le livret s'inspire d'un roman d'Anatole France dans lequel un moine succombe aux attraits d'une jeune courtisane. Lors de sa création, l'ouvrage de Massenet suscita de vives polémiques à cause de son sujet jugé amoral. Il se dégage de ce chef d'œuvre une puissance émotionnelle qui a peu d'exemples dans de l'art lyrique français.

Frédéric CHOPIN 1810-1849

Frédéric Chopin a presque exclusivement composé pour l'instrument dont il jouait en virtuose, le piano. Mais il a destiné aussi plusieurs de ses œuvres à d'autres instruments. Ici la flûte traversière dans des variations époustoufflantes sur un thème de Rossini, d'abord écrites avec accompagnement de piano que nous écouterons dans un transcription pour orchestre de Marcelli Kolaska.

LES ANIMATIONS SCOLAIRES

Les rencontres avec les publics scolaires sont au cœur du projet culturel des Heures Musicales. En 20 ans ce sont près de 20 000 écoliers, primaires et maternelles, collégiens, lycéens qui ont pu assister aux animations de l'orchestre. Ainsi, chaque année, le collège Louis-Philippe accueille fidèlement le Jeune Orchestre de Cracovie mais aussi les collèges de Dieppe, Blangy, Friville-Escarbotin dans la Somme. Pour les collégiens, à peine plus jeunes que les musiciens de la CAMERATA di CRACOVIA, c'est un vrai choc et les premières notes de l'orchestre ont vite fait d'imposer le silence devant tant de talent.

Lundi 11 Mars

Collège de Mers les Bains

Mardi 20 Mars

Collège de Blangy

Collège Camus de Dieppe

Mercredi 21 mars

Collège de Poix de Picardie

Jeudi 22 Mars

Collège de Friville Escarbotin

Vendredi 23 Mars

Collège de Eu



CAMERATA DI CRACOVIA
2018

LES FAMILLES D'ACCUEIL

L'originalité de l'échange entre le Lycée Musical d'Etat Frédéric Chopin et l'association des Heures Musicale sue la Vallée de la Bresle tient beaucoup à l'accueil généreusement offert par les membres de l'association. Pendant une semaine, chaque musicien est hébergé par une famille. Plusieurs d'entre eux ont gardé des liens amicaux qui se sont concrétisés par des visites en Pologne. Certaines d'entre elles ont été invitées aux mariages d'anciens musiciens de l'orchestre. L'association a elle même organisé deux voyages mémorables à Cracovie qui ont permis aux familles d'accueil de découvrir les lieux où vivent les jeunes musiciens qu'elles recevaient. Ces voyages sont au cœur du projet de l'association qui œuvre sans relâche pour l'amitié entre les peuples, le partage des valeurs et l'échange des cultures.



CAMERATA DI CRACOVIA
2018

EN PRATIQUE

Jeudi 14 Mars 20H
VILLE d'EU Collégiale

Entrée 15 euros Etudiants 10 euros gratuit pour le moins de 16 ans.

Vente sur place à la Collégiale une demi-heure avant le début du concert

Renseignements, réservations

06 78 19 78 75

hmvb@me.com

Vendredi 15 Mars 20H
DIEPPE Eglise St Rémy

Entrée 12 euros Etudiants 8 euros gratuit pour le moins de 16 ans.

Vente sur place à l'Eglise St Rémy une demi-heure avant le début du concert

Renseignements, réservations

06 78 19 78 75

hmvb@me.com

Samedi 16 mars 18H
St MARTIN en CAMPAGNE

Entrée libre

Dimanche 17 Mars 17H
AMIENS Eglise St Martin
Billets 15 Euros

Tarif réduit 10 euros

Gratuit pour les moins de 16 ans

Tickets sur place une demi-heure avant le début du concert

Renseignements, réservations

Ensemble vocal AMBIANI

<http://ensemble-vocal-ambiani.fr/>



CAMERATA DI CRACOVIA
2018

CONTACTS

**Présidente des Heures Musicales
de la Vallée de la Bresle**

Arlette LOUCHET

06 78 19 78 75

arlette.louchet@orange.fr

Directeur artistique

Jean-Pierre Menuge

06 30 49 44 29

jean-pierre.menuge@wanadoo.fr

Site internet

www.heuresmusicales.com

CAMERATA DI CRACOVIA
2018

Beauchamps

Avec les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle

Virtuosité des jeunes de Cracovie

Gros succès pour le concert de Noël donné par les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle : l'église du village était comble, soit quelque 150 personnes.

"Pour la première fois qu'on vient à Beauchamps, c'est un succès complet", se réjouissait Jean-Pierre Messag, qui cumule les fonctions de chef d'orchestre et de soliste à la flûte à bec. "C'est aussi un pari réussi pour la municipalité qui prépare ce concert depuis la fin du printemps."

Les concertistes étaient "La Camerata di Cracovia", un groupe de quinze jeunes musiciens polonais de 15 à 18 ans, violons, violons altos, violoncelles, contrebasse et clavier.

Ils ont présenté un programme de musique du XVIII^e siècle avec une maîtrise impres-

sionnante. Il est vrai que ces jeunes archets sont à l'aube d'une brillante carrière, partageant leurs études à Cracovie entre la culture générale et la pratique musicale. Le Prix au Concours International Herbert von Karajan sous la direction de leur professeur de violon Antoni Gofalk, ils sont connus en Espagne, en France, en Allemagne, en Italie...

"Nous sommes heureux de cette première car nous voulions que la culture puisse être partagée par tous", a déclaré Alain Brétre maître de Beauchamps, en accueillant le public dans cette très belle église St Martin dont il avait veillé à la rénovation dès le début de son premier mandat.



Une partie des jeunes musiciens pendant le concert

Le concert comportait l'Angelus d'Anton Eisenmann (vers 1785), Sinfonia di Narvitone pièce d'un compositeur anonyme polonais écrite en 1753, le Concerto en Fa majeur de Giuseppe Sammartini, le "Concerto fano per la notte di natale" d'Arcangelo Corelli et la "Suite en La mineur" de Georg Philipp Telemann.

Jean-Pierre Messag a présenté chaque œuvre en la retransmettant dans son contexte et en révélant toute la passion que les jeunes de Cracovie mettent dans leur vie musicale. "Les jeunes musiciens étaient venus à Eu pour une dizaine de

jours et ont donné six concerts dans la région.

"Et sont logés chez l'habitant et les familles d'accueil sont très contentes de recevoir ces jeunes musiciens polonais", a précisé Arlette Loachet, la présidente des Heures Musicales.

Contact : jean-pierre.messag@wanadoo.fr et 06 30 49 44 29.

REB



Un public passionné et attentif

Ville d'Eu
Heures musicales de la Vallée de la Bresle

Le ballet des archets de Cracovie

Un concert rétrospectif au profit d'un concert pédagogique au collège jeudi soir. Les applaudissements ont récompensé la prestation des 15 jeunes musiciens polonais.

Le concert de Noël donné par les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle a été un succès. L'église de Beauchamps était comble, soit quelque 150 personnes. Les concertistes étaient "La Camerata di Cracovia", un groupe de quinze jeunes musiciens polonais de 15 à 18 ans, violons, violons altos, violoncelles, contrebasse et clavier. Ils ont présenté un programme de musique du XVIII^e siècle avec une maîtrise impressionnante. Il est vrai que ces jeunes archets sont à l'aube d'une brillante carrière, partageant leurs études à Cracovie entre la culture générale et la pratique musicale. Le Prix au Concours International Herbert von Karajan sous la direction de leur professeur de violon Antoni Gofalk, ils sont connus en Espagne, en France, en Allemagne, en Italie... "Nous sommes heureux de cette première car nous voulions que la culture puisse être partagée par tous", a déclaré Alain Brétre maître de Beauchamps, en accueillant le public dans cette très belle église St Martin dont il avait veillé à la rénovation dès le début de son premier mandat.

Le concert comportait l'Angelus d'Anton Eisenmann (vers 1785), Sinfonia di Narvitone pièce d'un compositeur anonyme polonais écrite en 1753, le Concerto en Fa majeur de Giuseppe Sammartini, le "Concerto fano per la notte di natale" d'Arcangelo Corelli et la "Suite en La mineur" de Georg Philipp Telemann. Jean-Pierre Messag a présenté chaque œuvre en la retransmettant dans son contexte et en révélant toute la passion que les jeunes de Cracovie mettent dans leur vie musicale. "Les jeunes musiciens étaient venus à Eu pour une dizaine de jours et ont donné six concerts dans la région. "Et sont logés chez l'habitant et les familles d'accueil sont très contentes de recevoir ces jeunes musiciens polonais", a précisé Arlette Loachet, la présidente des Heures Musicales.

Contact : jean-pierre.messag@wanadoo.fr et 06 30 49 44 29.

FRIVILLE

Accueil de musiciens Polonais

Pour la première fois l'établissement scolaire a accueilli de jeunes musiciens Polonais en tournée dans la région. Leur prestation s'est poursuivie par un concert au théâtre municipal d'Abbeville pour les élèves de 3^eme de Friville-Escarbotin et d'Abbeville.

Ostinato, le jeune orchestre de Cracovie a fait une entrée remarquée jeudi dernier au collège de la rose des vents après des élèves de 3^eme. Cette rencontre exceptionnelle s'est déroulée en deux temps. Une partie de la manifestation était consacrée à la présentation d'un film vidéo sur la Pologne et l'organisation de plusieurs ateliers d'instruments de la famille des bois (le basson, la flûte traversière, la clarinette), des cordes (le violon et l'alto), des cuivres (le trombone à colonne, la trompette, le tuba) et des percussions.

Les collégiens ont pu entendre ainsi une application de leurs cours de musique enseignés par Aurèle Gaviel et Laurent Husak, professeurs de collège, et concernant le célèbre morceau "Ouverture de Carmen" joué par les violonistes. Quelques échanges rapides se sont tenus en anglais et avec l'aide d'un interprète.

En seconde partie les collégiens se sont rendus au théâtre municipal d'Abbeville avec des élèves du collège Millevoys pour un concert scolaire joué par l'ensemble Polonais.

Ostinato, l'orchestre de la ville de Cracovie vient régulièrement dans la région depuis dix ans. Il s'est produit dernièrement à la collégiale d'Eu, Lismes, Saint-Martin-en-Campagne.

Cette initiative culturelle mise en place par Jean-Pierre Messag, musicien reconnu et investisseur des heures musicales de la Vallée de la Bresle et de surcroît fonctionnaire de l'éducation nationale, avait reçu l'avis de l'ancien principal du collège, puis dans la région Borelaine.

MD



Les élèves de 3^eme ont eu une approche supplémentaire de l'enseignement musical.



Ostinato, jeune orchestre de Cracovie, a été accueilli au collège.

Son successeur Jean-Paul Monge a salué cette "excellente idée", d'autant qu'il est lui-même musicien et directeur du brass band de la Cité Picarde.